

# Official Journal

## of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 70

Volume 31

16 March 1988

English edition

## Legislation

### Contents

#### I *Acts whose publication is obligatory*

- Commission Regulation (EEC) No 670/88 of 15 March 1988 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal ..... 1
- Commission Regulation (EEC) No 671/88 of 15 March 1988 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt ..... 3
- Commission Regulation (EEC) No 672/88 of 15 March 1988 fixing the aid for soya beans ..... 5
- Commission Regulation (EEC) No 673/88 of 15 March 1988 fixing the amount of aid for peas, field beans and sweet lupins ..... 6
- \* Commission Regulation (EEC) No 674/88 of 15 March 1988 amending for 1988 Regulation (EEC) No 411/88 on the method to be used and the interest rates to be applied for the calculation of the cost of financing intervention in the form of buying-in, storage and disposal ..... 11
- \* Commission Regulation (EEC) No 675/88 of 15 March 1988 laying down detailed rules for the production aid for certain varieties of rice ..... 12
- Commission Regulation (EEC) No 676/88 of 15 March 1988 altering the import levies on products processed from cereals and rice ..... 14

#### II *Acts whose publication is not obligatory*

##### Council

88/146/EEC :

- \* Council Directive of 7 March 1988 prohibiting the use in livestock farming of certain substances having a hormonal action ..... 16

**Commission**

88/147/EEC :

- \* Commission Decision of 11 December 1987 on the multiannual guidance programme for the fishing fleet (1987 to 1991) forwarded by Denmark pursuant to Regulation (EEC) No 4028/86 ..... 19

88/148/EEC :

- \* Commission Decision of 11 December 1987 on the multiannual guidance programme for the fishing fleet (1987 to 1991) forwarded by Greece pursuant to Regulation (EEC) No 4028/86 ..... 23

88/149/EEC :

- \* Commission Decision of 11 December 1987 on the multiannual guidance programme for the fishing fleet (1987 to 1991) forwarded by Spain pursuant to Regulation (EEC) No 4028/86 ..... 27

88/150/EEC :

- \* Commission Decision of 11 December 1987 on the multiannual guidance programme for the fishing fleet (1987 to 1991) forwarded by Portugal pursuant to Regulation (EEC) No 4028/86 ..... 31

**Corrigenda**

- \* Corrigendum to the International Agreement on Olive Oil and Table Olives, 1986 (OJ No L 214 of 4.8.1987) ..... 36

## I

*(Acts whose publication is obligatory)*

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 670/88****of 15 March 1988****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) 3989/87<sup>(2)</sup>, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87<sup>(4)</sup>, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 4047/87<sup>(5)</sup> and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central

rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 14 March 1988;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 4047/87 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 16 March 1988.

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 377, 31. 12. 1987, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

<sup>(4)</sup> OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

<sup>(5)</sup> OJ No L 378, 31. 12. 1987, p. 99.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 March 1988.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*

# ANNEX

to the Commission Regulation of 15 March 1988 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

| CN code    | Levies         |                                      |
|------------|----------------|--------------------------------------|
|            | Portugal       | Third country                        |
| 0709 90 60 | 12,29          | 172,39                               |
| 0712 90 19 | 12,29          | 172,39                               |
| 1001 10 10 | 68,97          | 261,68 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> |
| 1001 10 90 | 68,97          | 261,68 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> |
| 1001 90 91 | 7,16           | 188,89                               |
| 1001 90 99 | 7,16           | 188,89                               |
| 1002 00 00 | 47,51          | 167,70 <sup>(3)</sup>                |
| 1003 00 10 | 41,19          | 173,76                               |
| 1003 00 90 | 41,19          | 173,76                               |
| 1004 00 10 | 97,72          | 148,79                               |
| 1004 00 90 | 97,72          | 148,79                               |
| 1005 10 90 | 12,29          | 172,39 <sup>(3)</sup> <sup>(2)</sup> |
| 1005 90 00 | 12,29          | 172,39 <sup>(3)</sup> <sup>(2)</sup> |
| 1007 00 90 | 35,81          | 177,16 <sup>(3)</sup>                |
| 1008 10 00 | 41,19          | 100,13                               |
| 1008 20 00 | 41,19          | 155,46 <sup>(3)</sup>                |
| 1008 30 00 | 41,19          | 63,42 <sup>(3)</sup>                 |
| 1008 90 10 | <sup>(7)</sup> | <sup>(7)</sup>                       |
| 1008 90 90 | 41,19          | 63,42                                |
| 1101 00 00 | 26,15          | 279,25                               |
| 1102 10 00 | 81,28          | 250,34                               |
| 1103 11 10 | 120,58         | 419,28                               |
| 1103 11 90 | 26,31          | 299,66                               |

<sup>(1)</sup> Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

<sup>(2)</sup> In accordance with Council Regulation (EEC) No 486/85 the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

<sup>(3)</sup> Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1,81 ECU/tonne.

<sup>(4)</sup> Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

<sup>(5)</sup> Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

<sup>(6)</sup> The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

<sup>(7)</sup> The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within subheading 1008 90 10 (triticale).

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 671/88

of 15 March 1988

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3989/87 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87 <sup>(4)</sup>, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 4048/87 <sup>(5)</sup> and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 14 March 1988;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

1. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from Portugal shall be zero.
2. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 16 March 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 March 1988.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 377, 31. 12. 1987, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

<sup>(4)</sup> OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

<sup>(5)</sup> OJ No L 378, 31. 12. 1987, p. 102.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 15 March 1988 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

## A. Cereals and flour

| CN code    | (ECU/tonne)  |                 |                 |                 |
|------------|--------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|            | Current<br>3 | 1st period<br>4 | 2nd period<br>5 | 3rd period<br>6 |
| 0709 90 60 | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 0712 90 19 | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 1001 10 10 | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 1001 10 90 | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 1001 90 91 | 0            | 0,36            | 0,36            | 0,36            |
| 1001 90 99 | 0            | 0,36            | 0,36            | 0,36            |
| 1002 00 00 | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 1003 00 10 | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 1003 00 90 | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 1004 00 10 | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 1004 00 90 | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 1005 10 90 | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 1005 90 00 | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 1007 00 90 | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 1008 10 00 | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 1008 20 00 | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 1008 30 00 | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 1008 90 90 | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 1101 00 00 | 0            | 0,50            | 0,50            | 0,50            |

## B. Malt

| CN code    | (ECU/tonne)  |                 |                 |                 |                 |
|------------|--------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|            | Current<br>3 | 1st period<br>4 | 2nd period<br>5 | 3rd period<br>6 | 4th period<br>7 |
| 1107 10 11 | 0            | 0,64            | 0,64            | 0,64            | 0,64            |
| 1107 10 19 | 0            | 0,48            | 0,48            | 0,48            | 0,48            |
| 1107 10 91 | 0            | 0               | 0               | 0               | 0               |
| 1107 10 99 | 0            | 0               | 0               | 0               | 0               |
| 1107 20 00 | 0            | 0               | 0               | 0               | 0               |

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 672/88

of 15 March 1988

fixing the aid for soya beans

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,  
Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and  
Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1491/85  
of 23 May 1985 laying down special measures in respect  
of soya beans <sup>(1)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No  
4002/87 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 2 (7) thereof,

Whereas the amount of the aid referred to in Article 2 (1)  
of Regulation (EEC) No 1491/85 was fixed by Commis-  
sion Regulation (EEC) No 2946/87 <sup>(3)</sup>, as last amended by  
Regulation (EEC) No 549/88 <sup>(4)</sup>;

Whereas it follows from applying the rules and other  
provisions contained in Regulation (EEC) No 2946/87 to

the information at present available to the Commission  
that the amount of the aid at present in force should be  
altered as set out in this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The aid referred to in Article 2 of amended Regulation  
(EEC) No 1491/85 is hereby fixed in the Annex.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 16 March 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member  
States.

Done at Brussels, 15 March 1988.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No L 151, 10. 6. 1985, p. 15.

<sup>(2)</sup> OJ No L 377, 31. 12. 1987, p. 44.

<sup>(3)</sup> OJ No L 278, 1. 10. 1987, p. 75.

<sup>(4)</sup> OJ No L 54, 1. 3. 1988, p. 27.

## ANNEX

## Aid for soya beans

(ECU/100 kg)

|                        | Seed harvested in |          |                      |
|------------------------|-------------------|----------|----------------------|
|                        | Spain             | Portugal | another Member State |
| Seed processed in:     |                   |          |                      |
| — Spain                | 0,000             | 32,175   | 32,175               |
| — Portugal             | 20,349            | 0,000    | 32,175               |
| — another Member State | 20,349            | 32,175   | 32,175               |

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 673/88

of 15 March 1988

fixing the amount of aid for peas, field beans and sweet lupins

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1431/82 of 18 May 1982 laying down special measures for peas, field beans and sweet lupins <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 4004/87 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 3 (6) point (a) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 3540/85 of 5 December 1985 laying down detailed rules for the application of the special measures for peas, field beans and sweet lupins <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3741/87 <sup>(4)</sup>, and in particular Article 26a (7) thereof,

Whereas, as provided for in Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1431/82, aid is granted for peas, field beans and sweet lupins harvested in the Community and used in the manufacture of feedingstuffs where the world market price of soya cake is lower than the activating price; whereas this aid is equal to a proportion of the difference between these prices; whereas this proportion of the price difference was fixed in Article 3a of Council Regulation (EEC) No 2036/82 <sup>(5)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1958/87 <sup>(6)</sup>;

Whereas, in accordance with Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 1431/82, aid is granted for peas and field beans harvested in the Community when the world market price for these products is lower than the guide price; whereas this aid is equal to the difference between the two prices;

Whereas the threshold price activating the aid for peas, field beans and sweet lupins for the 1987/88 marketing year was fixed by Council Regulation (EEC) No 1957/87 <sup>(7)</sup>; whereas, as provided for in Article 2a of

Regulation (EEC) No 1431/82 the activating price for the aid for peas, field beans and sweet lupins is increased monthly as from the beginning on the third month of the marketing year; whereas the amount of the monthly increases in the threshold price was fixed by Council Regulation (EEC) No 1959/87 <sup>(8)</sup>;

Whereas, under Article 4 of Regulation (EEC) No 1431/82, the world market price for soya cake must be determined on the basis of the most favourable purchase possibilities, excepting offers and quotations which cannot be considered representative of the real market trend; whereas account must be taken both of all offers on the world market and of the prices quoted on exchanges that are important for international trade; whereas this price may be adjusted under the conditions and in the manner specified in Article 1 (2) of Regulation (EEC) No 2036/82, in order to take account of the prices of competing products;

Whereas, under Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 2049/82 <sup>(9)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1238/87 <sup>(10)</sup>, the price must be determined per 100 kilograms of bulk soya cake of the standard quality defined in Article 1 (2) of Council Regulation (EEC) No 1464/86 <sup>(11)</sup> delivered to Rotterdam; whereas the necessary adjustments, notably those referred to in Article 2 of Regulation (EEC) No 2049/82, must be made for offers and quotations not of the type referred to above;

Whereas, if the aid system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the correcting factor provided for in the last subparagraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85 <sup>(12)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87 <sup>(13)</sup>,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of

<sup>(1)</sup> OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 28.

<sup>(2)</sup> OJ No L 377, 31. 12. 1987, p. 46.

<sup>(3)</sup> OJ No L 342, 19. 12. 1985, p. 1.

<sup>(4)</sup> OJ No L 352, 15. 12. 1987, p. 26.

<sup>(5)</sup> OJ No L 219, 28. 7. 1982, p. 1.

<sup>(6)</sup> OJ No L 184, 3. 7. 1987, p. 3.

<sup>(7)</sup> OJ No L 184, 3. 7. 1987, p. 1.

<sup>(8)</sup> OJ No L 184, 3. 7. 1987, p. 5.

<sup>(9)</sup> OJ No L 219, 28. 7. 1982, p. 36.

<sup>(10)</sup> OJ No L 117, 5. 5. 1987, p. 9.

<sup>(11)</sup> OJ No L 133, 21. 5. 1986, p. 21.

<sup>(12)</sup> OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

<sup>(13)</sup> OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid correcting factor ;

Whereas pursuant to Articles 121 (2) and 307 (2) of the Act of Accession of Spain and Portugal the amount of the aid for products harvested and processed in either of these Member States should be reduced by the customs duty charged on importation of products from third countries ; whereas, moreover, in the case of sweet lupins harvested in Spain it must be reduced by the difference between the activating threshold price applied in Spain and the common price ;

Whereas the world market price for peas and field beans and the amount of aid referred to in Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 1431/82 were fixed by Regulation (EEC) No 1935/87 <sup>(1)</sup> ; whereas in terms of Article 2a of Regulation (EEC) No 1431/82 the guide price is increased monthly as from the beginning of the third month of the marketing year ; whereas the amount of the monthly increases in the threshold price was fixed by Council Regulation (EEC) No 1959/87 ;

Whereas, pursuant to Article 26a of Regulation (EEC) No 3540/85, the gross aid expressed in ECU that results from Article 3 of Regulation (EEC) No 1431/82 shall be weighted by the differential amount referred to in Article 12a of Regulation (EEC) No 2036/82 and then converted into the final aid in the currency of the Member State in which the products are harvested using the agricultural conversion rate of that Member State ;

Whereas, since there are no valid activating threshold or guide prices for the 1988/89 marketing year for peas, field

beans and sweet lupins or intervention price for barley, the amount of the subsidy in the case of advance fixing for this marketing year for peas, field beans and sweet lupins has only been calculated provisionally on the basis of the prices valid for the 1987/88 marketing year ; whereas that amount must be applied provisionally only and will have to be confirmed or replaced when the prices and related measures for the 1988/89 marketing year are known,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 1*

1. The amounts of aid provided for in Article 3 of Regulation (EEC) No 1431/82 is indicated in the Annexes hereto.

2. However, the amount of the subsidy in the case of advance fixing for the 1988/89 marketing year for peas, field beans and sweet lupins will be confirmed or replaced as from 16 March 1988 to take into account, where appropriate, the effects of the application of the activating price for these products for the 1988/89 marketing year and, particularly those concerning maximum guaranteed quantities.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 16 March 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 March 1988.

*For the Commission*  
Frans ANDRIESEN  
*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No L 185, 4. 7. 1987, p. 21.

## ANNEX I

## Gross aid in ECU per 100 kilograms

## Products intended for human consumption

|                           | Current<br>3 | 1st period<br>4 | 2nd period<br>5 | 3rd period<br>6 | 4th period<br>7 (1) | 5th period<br>8 (1) | 6th period<br>9 (1) |
|---------------------------|--------------|-----------------|-----------------|-----------------|---------------------|---------------------|---------------------|
| Peas used :               |              |                 |                 |                 |                     |                     |                     |
| — in Spain                | 13,419       | 13,599          | 13,599          | 13,599          | 12,159              | 12,159              | 12,339              |
| — in Portugal             | 13,461       | 13,641          | 13,641          | 13,641          | 12,201              | 12,201              | 12,381              |
| — in another Member State | 13,780       | 13,960          | 13,960          | 13,960          | 12,520              | 12,520              | 12,700              |
| Field beans used :        |              |                 |                 |                 |                     |                     |                     |
| — in Spain                | 13,780       | 13,960          | 13,960          | 13,960          | 12,520              | 12,520              | 12,700              |
| — in Portugal             | 13,461       | 13,641          | 13,641          | 13,641          | 12,201              | 12,201              | 12,381              |
| — in another Member State | 13,780       | 13,960          | 13,960          | 13,960          | 12,520              | 12,520              | 12,700              |

## Products used in animal feed

|                                                              | Current<br>3 | 1st period<br>4 | 2nd period<br>5 | 3rd period<br>6 | 4th period<br>7 (1) | 5th period<br>8 (1) | 6th period<br>9 (1) |
|--------------------------------------------------------------|--------------|-----------------|-----------------|-----------------|---------------------|---------------------|---------------------|
| A. Peas and field beans used :                               |              |                 |                 |                 |                     |                     |                     |
| — in Spain                                                   | 13,798       | 14,021          | 14,453          | 14,453          | 13,013              | 13,013              | 13,193              |
| — in Portugal                                                | 13,514       | 13,739          | 14,187          | 14,187          | 12,747              | 12,747              | 12,927              |
| — in another Member State                                    | 13,896       | 14,119          | 14,545          | 14,545          | 13,105              | 13,105              | 13,285              |
| B. Sweet lupins harvested in Spain and used :                |              |                 |                 |                 |                     |                     |                     |
| — in Spain                                                   | 14,119       | 14,177          | 14,752          | 14,752          | 14,752              | 14,752              | 14,752              |
| — in Portugal                                                | 13,741       | 13,801          | 14,398          | 14,398          | 14,398              | 14,398              | 14,398              |
| — in another Member State                                    | 14,250       | 14,307          | 14,875          | 14,875          | 14,875              | 14,875              | 14,875              |
| C. Sweet lupins harvested in another Member State and used : |              |                 |                 |                 |                     |                     |                     |
| — in Spain                                                   | 15,691       | 15,749          | 16,324          | 16,324          | 16,324              | 16,324              | 16,324              |
| — in Portugal                                                | 15,313       | 15,373          | 15,970          | 15,970          | 15,970              | 15,970              | 15,970              |
| — in another Member State                                    | 15,822       | 15,879          | 16,447          | 16,447          | 16,447              | 16,447              | 16,447              |

## ANNEX II

## Final aid in national currency per 100 kilograms

## Products intended for human consumption

|                                    | Current<br>3 | 1st period<br>4 | 2nd period<br>5 | 3rd period<br>6 | 4th period<br>7 (1) | 5th period<br>8 (1) | 6th period<br>9 (1) |
|------------------------------------|--------------|-----------------|-----------------|-----------------|---------------------|---------------------|---------------------|
| Products harvest in :              |              |                 |                 |                 |                     |                     |                     |
| — BLEU (Bfrs/Lfrs)                 | 662,35       | 671,00          | 671,00          | 671,00          | 601,78              | 601,78              | 610,44              |
| — Denmark (Dkr)                    | 120,64       | 122,22          | 122,22          | 122,22          | 109,61              | 109,61              | 111,19              |
| — Federal Republic of Germany (DM) | 32,87        | 33,30           | 33,30           | 33,30           | 29,56               | 29,56               | 29,99               |
| — Greece (Dr)                      | 981,65       | 1 005,31        | 1 005,31        | 1 005,31        | 816,02              | 816,02              | 839,68              |
| — Spain (Pta)                      | 2 125,06     | 2 152,81        | 2 152,81        | 2 152,81        | 1 930,75            | 1 930,75            | 1 958,51            |
| — France (FF)                      | 102,98       | 104,33          | 104,33          | 104,33          | 93,56               | 93,56               | 94,91               |
| — Ireland (£ Irl)                  | 11,442       | 11,592          | 11,592          | 11,592          | 10,394              | 10,394              | 10,544              |
| — Italy (Lit)                      | 22 156       | 22 446          | 22 446          | 22 446          | 20 123              | 20 123              | 20 414              |
| — Netherlands (Fl)                 | 36,85        | 37,33           | 37,33           | 37,33           | 33,14               | 33,14               | 33,62               |
| — Portugal (Esc)                   | 2 218,71     | 2 249,72        | 2 249,72        | 2 249,72        | 2 001,60            | 2 001,60            | 2 032,61            |
| — United Kingdom (£)               | 7,774        | 7,893           | 7,893           | 7,893           | 6,941               | 6,941               | 7,060               |

## Amounts to be deducted in the case of :

- peas used in Spain (Pta) 55,67
- peas and field beans used in Portugal (Esc) 54,78

## ANNEX III

## Partial aids in the national currency per 100 kilograms

Peas and field beans intended for animal feed

|                                             | Current<br>3 | 1st period<br>4 | 2nd period<br>5 | 3rd period<br>6 | 4th period<br>7 (1) | 5th period<br>8 (1) | 6th period<br>9 (1) |
|---------------------------------------------|--------------|-----------------|-----------------|-----------------|---------------------|---------------------|---------------------|
| Products harvested in :                     |              |                 |                 |                 |                     |                     |                     |
| — BLEU (Bfrs/Lfrs)                          | 667,92       | 678,64          | 699,12          | 699,12          | 629,90              | 629,90              | 638,55              |
| — Denmark (Dkr)                             | 121,66       | 123,61          | 127,34          | 127,34          | 114,73              | 114,73              | 116,31              |
| — Federal Republic of Germany (DM)          | 33,14        | 33,68           | 34,69           | 34,69           | 30,94               | 30,94               | 31,37               |
| — Greece (Dr)                               | 1 002,56     | 1 033,97        | 1 110,77        | 1 110,77        | 921,47              | 921,47              | 945,13              |
| — Spain (Pta)                               | 2 142,94     | 2 177,33        | 2 243,03        | 2 243,03        | 2 020,96            | 2 020,96            | 2 048,72            |
| — France (FF)                               | 103,85       | 105,52          | 108,70          | 108,70          | 97,94               | 97,94               | 99,29               |
| — Ireland (£ Irl)                           | 11,538       | 11,724          | 12,078          | 12,078          | 10,881              | 10,881              | 11,031              |
| — Italy (Lit)                               | 22 344       | 22 704          | 23 393          | 23 393          | 21 070              | 21 070              | 21 360              |
| — Netherlands (Fl)                          | 37,16        | 37,75           | 38,89           | 38,89           | 34,69               | 34,69               | 35,17               |
| — Portugal (Esc)                            | 2 239,76     | 2 278,58        | 2 355,88        | 2 355,88        | 2 107,76            | 2 107,76            | 2 138,77            |
| — United Kingdom (£)                        | 7,860        | 8,011           | 8,326           | 8,326           | 7,374               | 7,374               | 7,493               |
| Amounts to be deducted in the case of use : |              |                 |                 |                 |                     |                     |                     |
| — Spain (Pta)                               | 15,11        | 15,11           | 14,19           | 14,19           | 14,19               | 14,19               | 14,19               |
| — Portugal (Esc)                            | 65,60        | 65,26           | 61,48           | 61,48           | 61,48               | 61,48               | 61,48               |

## ANNEX IV

Corrective amount in national currency to be added to the amounts in Annex III, per 100 kilograms (1)

| Use of the products :              | BLEU  | DK    | DE    | EL     | ESP   | FR    | IRL   | IT    | NL    | PT    | UK     |
|------------------------------------|-------|-------|-------|--------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|--------|
| Products harvested in :            |       |       |       |        |       |       |       |       |       |       |        |
| — BLEU (Bfrs/Lfrs)                 | 0,00  | 0,00  | 0,00  | 129,82 | 0,00  | 0,13  | 0,52  | 1,31  | 0,00  | 24,20 | 50,96  |
| — Denmark (Dkr)                    | 0,00  | 0,00  | 0,00  | 23,65  | 0,00  | 0,02  | 0,09  | 0,24  | 0,00  | 4,41  | 9,28   |
| — Federal Republic of Germany (DM) | 0,00  | 0,00  | 0,00  | 6,44   | 0,00  | 0,01  | 0,03  | 0,06  | 0,00  | 1,20  | 2,53   |
| — Greece (Dr)                      | 0,00  | 0,00  | 0,00  | 486,87 | 0,00  | 0,49  | 1,94  | 4,91  | 0,00  | 90,76 | 191,11 |
| — Spain (Pta)                      | 0,00  | 0,00  | 0,00  | 416,50 | 0,00  | 0,42  | 1,66  | 4,20  | 0,00  | 77,64 | 163,49 |
| — France (FF)                      | 0,00  | 0,00  | 0,00  | 20,20  | 0,00  | 0,02  | 0,08  | 0,20  | 0,00  | 3,76  | 7,93   |
| — Ireland (£ Irl)                  | 0,000 | 0,000 | 0,000 | 2,248  | 0,000 | 0,002 | 0,009 | 0,023 | 0,000 | 0,419 | 0,882  |
| — Italy (Lit)                      | 0     | 0     | 0     | 4 369  | 0     | 4     | 17    | 44    | 0     | 814   | 1 715  |
| — Netherlands (Fl)                 | 0,00  | 0,00  | 0,00  | 7,22   | 0,00  | 0,01  | 0,03  | 0,07  | 0,00  | 1,35  | 2,83   |
| — Portugal (Esc)                   | 0,00  | 0,00  | 0,00  | 490,11 | 0,00  | 0,49  | 1,95  | 4,94  | 0,00  | 91,36 | 192,39 |
| — United Kingdom (£)               | 0,000 | 0,000 | 0,000 | 1,998  | 0,000 | 0,002 | 0,008 | 0,020 | 0,000 | 0,372 | 0,784  |

## ANNEX V

## Partial aid in national currency per 100 kilograms

Sweet lupins intended for use in animal feed

|                                                | Current<br>3 | 1st period<br>4 | 2nd period<br>5 | 3rd period<br>6 | 4th period<br>7 (1) | 5th period<br>8 (1) | 6th period<br>9 (1) |
|------------------------------------------------|--------------|-----------------|-----------------|-----------------|---------------------|---------------------|---------------------|
| Products harvested in :                        |              |                 |                 |                 |                     |                     |                     |
| — BLEU (Bfrs/Lfrs)                             | 760,50       | 763,24          | 790,54          | 790,54          | 790,54              | 790,54              | 790,54              |
| — Denmark (Dkr)                                | 138,52       | 139,02          | 143,99          | 143,99          | 143,99              | 143,99              | 143,99              |
| — Federal Republic of Germany (DM)             | 37,74        | 37,87           | 39,23           | 39,23           | 38,83               | 38,83               | 38,83               |
| — Greece (Dr)                                  | 1 258,48     | 1 268,75        | 1 371,15        | 1 371,15        | 1 371,15            | 1 371,15            | 1 371,15            |
| — Spain (Pta)                                  | 2 439,96     | 2 448,75        | 2 536,34        | 2 536,34        | 2 536,34            | 2 536,34            | 2 536,34            |
| — France (FF)                                  | 118,25       | 118,68          | 122,92          | 122,92          | 122,92              | 122,92              | 122,92              |
| — Ireland (£ Irl)                              | 13,140       | 13,187          | 13,660          | 13,660          | 13,660              | 13,660              | 13,660              |
| — Italy (Lit)                                  | 25 451       | 25 543          | 26 462          | 26 462          | 26 462              | 26 462              | 26 462              |
| — Netherlands (Fl)                             | 42,31        | 42,46           | 43,98           | 43,98           | 43,54               | 43,54               | 43,54               |
| — Portugal (Esc)                               | 2 572,14     | 2 582,48        | 2 685,56        | 2 685,56        | 2 685,56            | 2 685,56            | 2 685,56            |
| — United Kingdom (£)                           | 9,138        | 9,180           | 9,600           | 9,600           | 9,600               | 9,600               | 9,600               |
| Amounts to be deducted in the case of use in : |              |                 |                 |                 |                     |                     |                     |
| — Spain (Pta)                                  | 20,20        | 20,05           | 18,97           | 18,97           | 18,97               | 18,97               | 18,97               |
| — Portugal (Esc)                               | 87,41        | 86,89           | 81,91           | 81,91           | 81,91               | 81,91               | 81,91               |

## ANNEX VI

Corrective amount in the national currency to be added to amounts in Annex V, per 100 kilograms (1)

| Use of products :                  | BLEU  | DK    | DE    | EL     | ESP   | FR    | IRL   | IT    | NL    | PT    | UK     |
|------------------------------------|-------|-------|-------|--------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|--------|
| Products harvested in :            |       |       |       |        |       |       |       |       |       |       |        |
| — BLEU (Bfrs/Lfrs)                 | 0,00  | 0,00  | 0,00  | 94,41  | 0,00  | 0,10  | 0,38  | 0,95  | 0,00  | 17,60 | 37,06  |
| — Denmark (Dkr)                    | 0,00  | 0,00  | 0,00  | 17,20  | 0,00  | 0,02  | 0,07  | 0,17  | 0,00  | 3,21  | 6,75   |
| — Federal Republic of Germany (DM) | 0,00  | 0,00  | 0,00  | 4,68   | 0,00  | 0,00  | 0,02  | 0,05  | 0,00  | 0,87  | 1,84   |
| — Greece (Dr)                      | 0,00  | 0,00  | 0,00  | 354,09 | 0,00  | 0,36  | 1,41  | 3,57  | 0,00  | 66,01 | 138,99 |
| — Spain (Pta)                      | 0,00  | 0,00  | 0,00  | 302,91 | 0,00  | 0,30  | 1,21  | 3,06  | 0,00  | 56,47 | 118,90 |
| — France (FF)                      | 0,00  | 0,00  | 0,00  | 14,69  | 0,00  | 0,01  | 0,06  | 0,15  | 0,00  | 2,74  | 5,77   |
| — Ireland (£ Irl)                  | 0,000 | 0,000 | 0,000 | 1,635  | 0,000 | 0,002 | 0,007 | 0,016 | 0,000 | 0,305 | 0,642  |
| — Italy (Lit)                      | 0     | 0     | 0     | 3 178  | 0     | 3     | 13    | 32    | 0     | 592   | 1 247  |
| — Netherlands (Fl)                 | 0,00  | 0,00  | 0,00  | 5,25   | 0,00  | 0,01  | 0,02  | 0,05  | 0,00  | 0,98  | 2,06   |
| — Portugal (Esc)                   | 0,00  | 0,00  | 0,00  | 356,45 | 0,00  | 0,36  | 1,42  | 3,60  | 0,00  | 66,45 | 139,92 |
| — United Kingdom (£)               | 0,000 | 0,000 | 0,000 | 1,453  | 0,000 | 0,001 | 0,006 | 0,015 | 0,000 | 0,271 | 0,570  |

## ANNEX VII

Exchange rate of the ECU to be used

|                               | BLEU    | DK      | DE      | EL      | ESP     | FR      | IRL      | IT       | NL      | PT      | UK       |
|-------------------------------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|----------|----------|---------|---------|----------|
| In national currency, 1 ECU = | 42,4582 | 7,85212 | 2,05853 | 164,150 | 138,037 | 6,90403 | 0,768411 | 1 499,45 | 2,31943 | 167,780 | 0,679343 |

(1) Subject in the case of advance fixing for the 1988/89 marketing year to the adoption of prices and related measures for that marketing year.

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 674/88

of 15 March 1988

amending for 1988 Regulation (EEC) No 411/88 on the method to be used and the interest rates to be applied for the calculation of the cost of financing intervention in the form of buying-in, storage and disposal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1883/78 of 2 August 1978 laying down general rules for the financing of interventions by the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund, Guarantee Section <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2095/87 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 5 thereof,

Whereas the second paragraph of Article 5 of Regulation (EEC) No 1883/78 confers upon the Commission the power to set the uniform interest rates at a lower level for those Member States having interest costs lower than those deriving from the application of the uniform interest rate for the calculation of the financing costs;

Whereas the conditions laid down in the said Article 5 are met in certain Member States; whereas interest rates had fallen in two Member States in 1986; whereas this downward movement continued in 1987 in both Member States;

Whereas it is appropriate to establish for the Member States concerned the special interest rate to be applied in

these Member States from 1 January 1988 onwards and to amend Commission Regulation (EEC) No 411/88 <sup>(3)</sup> accordingly;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the EAGGF Committee,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

Article 4(2) of Regulation (EEC) No 411/88 is hereby replaced by the following:

'2. For the period 1 January to 31 December 1988, the specific interest rate shall be:

- 5 % for Germany,
- 5,5 % for the Netherlands.'

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 January 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 March 1988.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No L 216, 5. 8. 1978, p. 1.  
<sup>(2)</sup> OJ No L 196, 17. 7. 1987, p. 3.

<sup>(3)</sup> OJ No L 40, 13. 2. 1988, p. 25.

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 675/88

of 15 March 1988

laying down detailed rules for the production aid for certain varieties of rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice<sup>(1)</sup>, as last amended by Commission Regulation (EEC) No 3990/87<sup>(2)</sup>, and in particular Article 8a (5) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 3878/87 of 18 December 1987 on the production aid for certain varieties of rice<sup>(3)</sup> lays down the general rules for the granting of the aid; whereas it is for the Commission to lay down the relevant detailed rules of application;

Whereas the areas of production and the varieties for which aid may be granted are laid down in Regulation (EEC) No 3878/87;

Whereas, pursuant to Article 3 of Regulation (EEC) No 3878/87, the Member States are to introduce a system of control and a system of declarations in respect of areas under cultivation and of the varieties sown in order to ensure that the product for which the aid is applied for meets the conditions laid down for the granting thereof; whereas declarations, which are deemed to be aid applications, must include a minimum of information for the purposes of controls to be carried out by the Member States;

Whereas certain rules regarding the checks provided for in Article 4 of Regulation (EEC) No 3878/87 should be specified more clearly by defining the minimum items of information to be checked and, on account of the cost and administrative difficulties, the simplified system for declarations relating to small areas;

Whereas provision should be made, on the one hand, for measures to discourage declarations which do not comply with the facts and, on the other hand, for the maintenance of the right to aid in cases of *force majeure* and of natural disasters;

Whereas in order to enable farmers to benefit fully from the aid, the period during which the aid must be paid and the conversion rate to be used for conversion into national currency should be specified;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

## Article 1

The aid provided for in Article 8a of Regulation (EEC) No 1418/76 shall be granted for production of the varieties of rice listed in Annex B to Regulation (EEC) No 3878/87 which are cultivated in the areas listed in Annex A thereto.

## Article 2

Aid shall be granted only in respect of areas:

- (a) which have actually been sown and for which normal cultivation work has been carried out and on which the rice has ripened;
- (b) which have been the subject-matter of a declaration in accordance with the system provided for in Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 3878/87.

## Article 3

1. Under the system provided for in Article 3 of Regulation (EEC) No 3878/87:

- (a) Each rice producer concerned shall submit a single declaration for all areas for which aid is applied for to the competent body in the Member State where he is situated. Failure to comply with this condition shall entail the rejection of the application. Declarations shall be submitted before a date to be fixed by the Member States, which shall not be later than 15 July each year, in respect of the following marketing year.
- (b) Declarations shall contain at least the following information:
  - the name, first name and address of the applicant,
  - the areas cultivated, in hectares and ares and the cadastral reference number of those areas or, failing that, a description recognized as equivalent by the body responsible for checking such areas, and the names, first names and addresses of the owners of the areas concerned,
  - the days of sowing, and the foreseeable month and 10-day period of harvest,
  - the variety sown.

Purchase invoices and documents certifying the seed must be attached to the declarations.

<sup>(1)</sup> OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 377, 31. 12. 1987, p. 15.

<sup>(3)</sup> OJ No L 365, 24. 12. 1987, p. 3.

2. The Member States shall forward to the Commission :

- by 30 July at the latest of the year of production, the data on the areas and varieties which have been the subject-matter of a declaration,
- by 30 November at the latest of the year of production, the areas and the varieties in respect of which aid is to be granted.

#### Article 4

1. In accordance with Articles 3 and 4 of Regulation (EEC) No 3878/87, controls must be such as to ensure that the product for which the aid is applied for meets the conditions laid down for the granting thereof, in particular as regards the declarant's entitlement to the aid, the area actually cultivated and the varieties sown.

2. The systematic on-the-spot checks provided for in Article 4 of Regulation (EEC) No 3878/87 shall entail checks on each hectare which has been the subject-matter of a declaration.

However, for declarations relating to less than two hectares, checks may be limited to administrative checks only, together with an on-the-spot check of at least 30 % of the declarations in question.

#### Article 5

Without prejudice the penalties provided for at national level, should the competent body note following the checks provided for in Article 4 that the contents of a declaration do not accord with the facts as regards the areas cultivated and the varieties sown, the declarant shall lose his entitlement to aid for all the areas covered by the declaration which is not consistent with the facts.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 March 1988.

#### Article 6

Where cultivation has not proceeded until the ripening of the product, the competent national authorities may accept cases of *force majeure* and natural disasters having a major effect on the area farmed by the declarant as justifying maintenance of the entitlement to aid.

All cases of *force majeure* or natural disasters as referred to in the preceding subparagraph shall be notified within three days of the event to the competent authority of the Member State. Evidence thereof shall be provided within one month from such notification.

The Member States shall notify the Commission of cases which they recognize as cases of *force majeure* or as natural disasters.

#### Article 7

The Member States shall pay the aid in national currency on 15 December of the year of production at the earliest and by 31 January of the following year at the latest.

The aid shall be converted into national currency using the agricultural conversion rate on 1 September of the year of production.

#### Article 8

The Member States shall notify the Commission before 1 May 1988 of measures taken pursuant to this Regulation.

#### Article 9

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 676/88

of 15 March 1988

altering the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3989/87 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 14 (4) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3990/87 <sup>(4)</sup>, and in particular Article 12 (4) thereof,Having regard to Council Regulation No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy <sup>(5)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87 <sup>(6)</sup>, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on products processed from cereals and rice were fixed by Commission Regulation (EEC) No 516/88 <sup>(7)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 659/88 <sup>(8)</sup>;Whereas Council Regulation (EEC) No 1906/87 <sup>(9)</sup> as amended by Council Regulation (EEC) No 2744/75 <sup>(10)</sup> as regards products falling within subheadings 2302 10, 2302 20, 2302 30 and 2302 40 of the combined nomenclature;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 14 March 1988;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas the levy on the basic product as last fixed differs from the average levy by more than 3,02 ECU per tonne of basic product; whereas, pursuant to Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 1579/74 <sup>(11)</sup> the levies at present in force must therefore be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The import levies to be charged on products processed from cereals and rice covered by Regulation (EEC) No 2744/75 as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 516/88 are hereby altered to the amounts set out in the Annex.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 16 March 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 March 1988.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.  
<sup>(2)</sup> OJ No L 377, 31. 12. 1987, p. 1.  
<sup>(3)</sup> OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.  
<sup>(4)</sup> OJ No L 377, 31. 12. 1987, p. 15.  
<sup>(5)</sup> OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.  
<sup>(6)</sup> OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.  
<sup>(7)</sup> OJ No L 53, 27. 2. 1988, p. 9.  
<sup>(8)</sup> OJ No L 67, 12. 3. 1988, p. 12.  
<sup>(9)</sup> OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 49.  
<sup>(10)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

<sup>(11)</sup> OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 15 March 1988 altering the import levies on products processed from cereals and rice

(ECU/tonne)

| CN code        | Import levies                              |            |
|----------------|--------------------------------------------|------------|
|                | Third countries<br>(other than ACP or OCT) | ACP or OCT |
| 1102 90 30 (?) | 273,41                                     | 267,37     |
| 1103 12 00 (?) | 273,41                                     | 267,37     |
| 1103 29 30 (?) | 273,41                                     | 267,37     |
| 1104 12 10 (?) | 154,53                                     | 151,51     |
| 1104 12 90 (?) | 303,12                                     | 297,08     |
| 1104 22 10 (?) | 270,39                                     | 267,37     |
| 1104 22 30 (?) | 270,39                                     | 267,37     |
| 1104 22 50 (?) | 240,68                                     | 237,66     |
| 1104 22 90 (?) | 154,53                                     | 151,51     |

(?) For the purpose of distinguishing between products falling within heading Nos 1101, 1102, 1103 and 1104 and those falling within subheadings 2302 10, 2302 20, 2302 30 and 2302 40, products falling within heading Nos 1101, 1102, 1103 and 1104 shall be those meeting the following specifications:

- a starch content (determined by the modified Ewert polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals), not exceeding 1,6 % for rice, 2,5 % for wheat, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading Nos 1103 and 1104.

## II

*(Acts whose publication is not obligatory)*

## COUNCIL

## COUNCIL DIRECTIVE

of 7 March 1988

prohibiting the use in livestock farming of certain substances having a hormonal action

(88/146/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 43 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Having regard to the opinion of the European Parliament <sup>(1)</sup>,

Having regard to the opinion of the Economic and Social Committee <sup>(2)</sup>,

Whereas the administration to farm animals of certain substances having a hormonal action is at present regulated in different ways in the Member States; whereas while their immediate effect on animals from the farmer's point of view is clear, assessments of their effect on human health vary and this is reflected in the regulations governing their use; whereas this divergence distorts the conditions of competition in products that are the subject of common market organizations and is a serious barrier to intra-Community trade;

Whereas these distortions of competition and barriers to trade must therefore be removed by ensuring that all consumers are able to buy the products in question under largely identical conditions of supply and that these products correspond to their anxieties and expectations in the best possible manner; whereas such a course of action is bound to bring about an increase in consumption of the product in question;

Whereas the use of hormonal substances for fattening purposes should therefore be prohibited; whereas the use of certain substances for therapeutic purposes may be

authorized but must be strictly controlled in order to prevent any misuse of them;

Whereas, furthermore, since it would be difficult to be certain of correct operation of the scheme as a whole if animals so treated and the meat from such animals were to be traded, this should as a general rule be prohibited; whereas, however, derogations from this rule may be allowed where satisfactory guarantees can be provided;

Whereas as part of the adoption of harmonized rules in the Community arrangements for importation from third countries that offer equivalent guarantees should be introduced; whereas these guarantees can be required under Directives 72/462/EEC <sup>(3)</sup> and 85/358/EEC <sup>(4)</sup>;

Whereas in order to ensure that the provisions of this Directive can be implemented effectively the latest date for introduction of the provisions of Directive 85/358/EEC should be made to fall before that for introduction of the provisions of this Directive; whereas Community control measures should ensure uniform application in all Member States of the rules applicable on administration of substances having a hormonal or thyrostatic action,

HAS ADOPTED THIS DIRECTIVE:

*Article 1*

For the purposes of implementation of this Directive the definitions of meats and of farm animals given in Article 1 of Directive 81/602/EEC <sup>(5)</sup> shall apply.

<sup>(1)</sup> OJ No C 288, 11. 11. 1985, p. 158.

<sup>(2)</sup> OJ No C 44, 15. 2. 1985, p. 14.

<sup>(3)</sup> OJ No L 302, 31. 12. 1972, p. 28.

<sup>(4)</sup> OJ No L 191, 23. 7. 1985, p. 46.

<sup>(5)</sup> OJ No L 222, 7. 8. 1981, p. 32.

For the purposes of implementation of this Directive and of Directive 81/602/EEC 'therapeutic treatment' shall mean the administering to an individual farm animal of any of the substances authorized in Article 3 of this Directive to treat a fertility problem diagnosed, on examination, by a veterinarian. Such therapeutic treatment shall be prohibited for animals intended for fattening.

#### Article 2

Without prejudice to Article 4 of Directive 81/602/EEC, Member States may not authorize any derogation from Article 2 of the said Directive. However, the administering to farm animals for therapeutic purposes of oestradiol-17- $\beta$ , testosterone and progesterone and those derivatives which readily yield the parent compound on hydrolysis after absorption at the site of application may be authorized.

#### Article 3

For the purposes of implementation of this Directive :

(a) there shall be established, after the Committee for Veterinary Medicinal Products has given its opinion on the measures provided for in the first two indents and in accordance with the procedure laid down in Article 8 :

- a list of the products containing as active substances the substances referred to in Article 2 and satisfying the relevant principles and criteria of Directive 81/851/EEC<sup>(1)</sup> and 81/852/EEC<sup>(2)</sup> that may be authorized by the Member States,
- the conditions of use of these products, in particular the waiting period necessary and detailed provisions concerning the control of these conditions of use,
- the means of identification of animals.

Pending the decisions referred to in the first subparagraph, products which have already received authorization to be placed on the market shall continue to be authorized.

Products authorized pursuant to the above provisions shall be subject to the rules of Articles 24 to 50 of Directive 81/851/EEC, with the exception of those which relate to national marketing authorizations ;

(b) products used for therapeutic treatment may be administered only by a veterinarian, in the form of an injection — to the exclusion of implantation — to farm animals which have been clearly identified.

Treatment of identified animals must be registered by the veterinarian. An animal which has been treated may not be slaughtered before expiry of the period fixed pursuant to the provisions set out in (a) ;

(c) any decision on the possible inclusion in the group of substances referred to in Article 2 of any new substance having a direct or indirect oestrogenic, androgenic or gestagenic action shall be taken by the Council acting on a proposal from the Commission in accordance with the voting procedure laid down in Article 43 (2) of the Treaty. Any new substance must, in order to be able to be subject to such a decision, satisfy the relevant principles and criteria of Directives 81/851/EEC and 81/852/EEC.

#### Article 4

The Member States shall prescribe that undertakings producing substances having a thyrostatic, oestrogenic, androgenic or gestagenic action and those authorized for whatever purposes to market those substances, and undertakings producing pharmaceutical and veterinary products based on those substances, must keep a register detailing, in chronological order, quantities produced or acquired and those sold or used for the production of pharmaceutical and veterinary products.

#### Article 5

Member States must ensure, that no animals are dispatched from their territory to that of another Member State which have had administered to them in any way whatsoever substances with a thyrostatic, oestrogenic, androgenic or gestagenic action, and that no meat from such animals is dispatched. They shall reserve the Community stamp for meat from untreated animals.

With effect from the date of notification of this Directive and until the measures adopted pursuant to Article 2 and 6 are applicable :

- national provisions governing produce intended for Member States' domestic markets shall not be affected,
- Member States which prohibit the use of the substances referred to in Article 5 of Directive 81/602/EEC of fattening may restrict entry into their territory to untreated fattening animals and meat from untreated fattening animals.

#### Article 6

1. Member States shall prohibit importation from third countries of animals and of meat from animals to which have been administered in any way whatsoever substances with a thyrostatic, oestrogenic, androgenic or gestagenic action.

<sup>(1)</sup> OJ No L 317, 6. 11. 1981, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 317, 6. 11. 1981, p. 16.

2. To this end the decisions to be taken for implementation of Directive 72/462/EEC, taking account of Article 13 of Directive 85/358/EEC in the case of meat and of the equivalent guarantee in the case of live animals, must be adopted before 1 January 1988.

3. Member States shall ensure that imported fresh meat coming from approved slaughterhouses in third countries in respect of which a decision within the meaning of paragraph 2 has been taken is, without prejudice to animal health measures, circulated in the Community in accordance with Article 25 of Directive 72/462/EEC.

4. National rules on substances with a hormonal action dealing with imports from third countries shall remain applicable, with due regard for the general provisions of the Treaty, until each of the decisions referred to in paragraph 2 comes into force.

5. As from 1 January 1988, Member States shall suspend imports coming from third countries in respect of which no decision within the meaning of paragraph 2 has been taken.

6. For the purposes of application of paragraphs 1 to 5, the Commission shall draw up a list of the products authorized by third countries for the therapeutic treatments referred to in Article 4 of Directive 81/602/EEC.

7. In accordance with the procedure laid down in Article 8, a control programme shall be drawn up regarding imports from third countries, to ensure that imports do not receive more favourable treatment than Community products.

With regard to routine inspections, this programme :

- will establish the frequency of controls on imports from each third country,
- will take account of the guarantees offered by the inspection regulation of third countries.

In the event of positive results, imports from third countries will be subject to systematic inspections until the situation is re-established.

#### *Article 7*

The Council, acting by a qualified majority on a proposal from the Commission, may adopt derogations from Articles 5 and 6 in respect of trade in animals intended for reproduction and reproductive animals at the end of their career which, in the course of their existence, have been treated under the provisions of Article 4 of Directive 81/602/EEC and in respect of meat from these various animals, taking into account the guarantees given.

#### *Article 8*

1. Where the procedure laid down in this Article is to be used, matters shall without delay be referred by the Chairman, either on his own initiative or at the request of

a Member State, to the Standing Veterinary Committee (hereinafter called 'the Committee') set up by the Council Decision of 15 October 1968.

2. The representative of the Commission shall submit to the Committee a draft of the measures to be adopted. The Committee shall deliver its opinion on the draft within a time limit which the Chairman may lay down according to the urgency of the matter. The opinion shall be delivered by a majority of 54 votes, the votes of the Member States being weighted as provided for in Article 148 (2) of the Treaty. The Chairman shall not vote.

3. The Commission shall adopt the measures and implement them immediately where they are in accordance with the opinion of the Committee. Where they are not in accordance with the opinion of the Committee or if no opinion is delivered, the Commission shall immediately submit to the Council a proposal on the measures to be taken. The Council shall act by a qualified majority.

If within three months of the date on which a matter was referred to it the Council has not adopted any measures, the Commission shall adopt the proposed measures and implement them immediately, save where the Council has decided against the measures by a simple majority.

#### *Article 9*

The measures necessary to ensure the transition to the final arrangements extending the ban laid down in Article 2 to domestic production may be adopted in accordance with the procedure laid down in Article 8 during a maximum period of one year.

#### *Article 10*

Member States shall bring into force the laws, regulations and administrative provisions necessary to comply :

- with Directive 85/358/EEC, by 1 January 1987 at the latest ;
- with this Directive, by 1 January 1988 at the latest.

They shall immediately inform the Commission thereof.

#### *Article 11*

This Directive is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 7 March 1988.

*For the Council*

*The President*

I. KIECHLE

# COMMISSION

## COMMISSION DECISION

of 11 December 1987

on the multiannual guidance programme for the fishing fleet (1987 to 1991)  
forwarded by Denmark pursuant to Regulation (EEC) No 4028/86

(Only the Danish text is authentic)

(88/147/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 4028/86 of 18 December 1986 on Community measures to improve and adapt structures in the fisheries and aquaculture sector<sup>(1)</sup>, and in particular Article 4 thereof,

Whereas, on 30 April 1987, the Italian Government forwarded to the Commission a multiannual guidance programme for the fishing fleet, hereinafter referred to as 'the programme'; whereas it forwarded at a later date additional information concerning the programme;

Whereas it is necessary to consider whether, having regard to the foreseeable trend in fishery resources, the market for fishery and aquaculture products, the measures adopted under the common fisheries policy and the guidelines for the latter, the programme fulfills the conditions laid down in Article 2 of Regulation (EEC) No 4028/86 and constitutes a suitable framework for Community and national financial aid for the sector concerned;

Whereas a Community system for the conservation and management of fishery resources was introduced by Council Regulation (EEC) No 170/83<sup>(2)</sup>;

Whereas Regulation (EEC) No 4028/86 is aimed at facilitating the structural development of the fisheries sector within the framework of the guidelines of the common fisheries policy; whereas such structural development may be encouraged by appropriate measures supported with Community financial aid;

Whereas such measures should help to create a fishing fleet that is adapted to likely medium-term catch

opportunities in both Community and non-Community waters; whereas these measures should, in particular, be based on an attempt to ensure balanced exploitation of internal resources in Community waters;

Whereas the measures implemented under the Community rules adopted for the decade from 1987 to 1997 are a continuation of the efforts made since 1983 to improve the structural situation up to 31 December 1986 through common measures to restructure, modernize and develop the fisheries sector; whereas, therefore, the objectives of the previous programme approved by Commission Decision 85/279/EEC<sup>(3)</sup> constitute the reference basis for assessing the actual development recorded and the effort still needed to ensure that the Community objectives are achieved;

Whereas the objectives of the guidance programme for 1986 have not been fully achieved; whereas the current or likely situation as regards availabilities in conjunction with the activities of the fleet concerned do not allow for any adjustment of the forecast on the basis of which these objectives were determined and approved; whereas the efforts made to adapt the fleet should therefore be sustained and strengthened over the period 1987 to 1991.

Whereas these forecasts could be reviewed were there to be any significant change in availabilities, backed up by scientific evidence, and in the light of the development of international fishery relations between the Community and coastal third States;

Whereas, in addition, the scope of the planned modernization efforts implies a substantial improvement in the overall performance of the fleet concerned which should be taken into account when assessing the relationship to be achieved by the end of the programme period between fishing capacities and availabilities;

<sup>(1)</sup> OJ No L 376, 31. 12. 1986, p. 7.

<sup>(2)</sup> OJ No L 24, 27. 1. 1983, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 157, 15. 6. 1985, p. 6.

Whereas the desired structural adjustments should be implemented on a gradual and continuing basis to reduce the economic and social impact they may have to a minimum;

Whereas the development recorded should be monitored on a regular basis so as to improve or adjust the fishery support measures that accompany the implementation of the programme;

Whereas any development that does not comply with the programme objectives would run counter to the objectives of the common fisheries policy; whereas, therefore, certain specific measures undertaken under this programme may not warrant public financial assistance; whereas, in this context, approval of the programme should only be effective where the limitations and conditions upon which such approval was made conditional are complied with;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Committee for the Fishing Industry,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

*Article 1*

The multiannual guidance programme for the fishing fleet (1987 to 1991), as forwarded by the Danish Government on 30 April 1987 and as later supplemented by that Government, is hereby approved subject to the limitations and conditions set out in this Decision and provided that those limitations and conditions are complied with.

*Article 2*

Each year, at the latest by 15 February and 31 July, Denmark shall forward to the Commission, in respect of

each category of vessels defined in the programme, information on the number of vessels commissioned and withdrawn and on the tonnage and engine power added and withdrawn during the six-month period ending on the preceding 31 December or 30 June.

*Article 3*

The approval referred to in Article 1 shall only be effective where the development of the fleet complies with the objectives of the programme as set out in the Annex hereto.

The Commission shall, on the basis of its assessment of the information provided on a regular basis as specified in Article 2 or, where this information is repeatedly not supplied, notify the Member State, at the end of two consecutive six-month periods, that it has been found that the conditions to which approval of the programme was made subject have not been fulfilled.

*Article 4*

This Decision shall be without prejudice to any Community financial aid that may be granted to individual investment projects.

*Article 5*

This Decision is addressed to the Kingdom of Denmark.

Done at Brussels, 11 December 1987.

*For the Commission*

António CARDOSO E CUNHA

*Member of the Commission*

## ANNEX

## Multiannual guidance programme for the Danish fishing fleets (1987 to 1991)

## I. GENERAL REMARKS

The programme relates only to Danish vessels with a tonnage of 5 GRT or more. Vessels of a tonnage below 5 GRT may not receive any State aid. The programme covers the entire territory of Denmark, excluding the Faroes and Greenland.

## II. OBJECTIVES

1. The programme must achieve :
  - (a) a reduction of the overall fleet to 119 400 GRT and to 515 300 kW ;
  - (b) the maintenance of a regional balance between the various categories of the fleet ;
  - (c) the introduction of better measures to support and monitor the development of the fleet ;
  - (d) the modernization of existing vessels that are less than 25 years old.
2. The development of the fleet the period covered by the programme should be made within the following limits :

| <i>(Tonnage (GRT))</i> |                                |                               |                           |
|------------------------|--------------------------------|-------------------------------|---------------------------|
|                        | Objective of programme 2908/83 | Situation at 1. 1. 1987       | Objective at 31. 12. 1991 |
| Seiners                | 6 345                          | 6 665 <sup>(1)</sup>          | 6 500 <sup>(1)</sup>      |
| Trawlers over 36 m     | 17 676                         | 29 049 <sup>(1)</sup>         | 22 000 <sup>(2)</sup>     |
| Basic fleet            | 85 579                         | 87 833 <sup>(1)</sup>         | 78 600 <sup>(2)</sup>     |
| Vessels less than 12 m | 11 711                         | 11 121 <sup>(1)</sup>         | 10 500                    |
| Special vessels        | 1 780                          | 1 820 <sup>(1)</sup>          | 1 800                     |
| <b>Total</b>           | <b>123 091</b>                 | <b>136 488 <sup>(1)</sup></b> | <b>119 400</b>            |

| <i>(Engine power (kW))</i> |                                |                         |                           |
|----------------------------|--------------------------------|-------------------------|---------------------------|
|                            | Objective of programme 2908/83 | Situation at 1. 1. 1987 | Objective at 31. 12. 1991 |
| Seiners                    | 13 267                         | 14 085                  | 14 100                    |
| Trawlers over 36 m         | 42 229                         | 61 402                  | 54 400 <sup>(2)</sup>     |
| Basic fleet                | 391 577                        | 416 610                 | 369 300 <sup>(2)</sup>    |
| Vessels less than 12 m     | 70 285                         | 70 750                  | 68 400                    |
| Special vessels            | 8 467                          | 9 149                   | 9 100                     |
| <b>Total</b>               | <b>525 825</b>                 | <b>571 996</b>          | <b>515 300</b>            |

<sup>(1)</sup> Tonnage measured according to type of boat, in GRT or GT.

<sup>(2)</sup> A certain flexibility should be allowed regarding capacity between the fleet of 'trawlers of more than 36 m' and the 'basic fleet'.

## III. PLANNED MEASURES

The following measures should be implemented to achieve the objectives set out above :

1. Promotion of the permanent withdrawal of certain vessels.
2. Modernization methods should be aimed primarily at improving catch quality, on-board working and safety conditions and at bringing about energy savings.
3. Strict monitoring of additions to the fleet with a view to ensuring that the fleet is cut back in line with the targets fixed.

---

IV. COMMENTS

1. The overall objective referred to in point II (1) (a) above and the objective for each category of vessel in the fleet set out in the above tables may only be revised on the basis of detailed scientific assessments that show the existence of stocks which are not fully exploited at present.
  2. At least 20 % of the programme objective should be achieved by the end of 1988 and at least 80 % by the end of 1990.
  3. The Commission recalls that any structural financial measures taken by the national, regional or local authorities in respect of the sector concerned must henceforth lie within the scope of this programme.
-

**COMMISSION DECISION**

of 11 December 1987

**on the multiannual guidance programme for the fishing fleet (1987 to 1991)  
forwarded by Greece pursuant to Regulation (EEC) No 4028/86**

(Only the Greek text is authentic)

(88/148/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 4028/86 of 18 December 1986 on Community measures to improve and adapt structures in the fisheries and aquaculture sector<sup>(1)</sup>, and in particular Article 4 thereof,

Whereas, on 30 April 1987, the Greek Government forwarded to the Commission a multiannual guidance programme for the fishing fleet, hereinafter referred to as 'the programme'; whereas it forwarded at a later date additional information concerning the programme;

Whereas it is necessary to consider whether, having regard to the foreseeable trend in fishery resources, the market for fishery and aquaculture products, the measures adopted under the common fisheries policy and the guidelines for the latter, the programme fulfills the conditions laid down in Article 2 of Regulation (EEC) No 4028/86 and constitutes a suitable framework for Community and national financial aid for the sector concerned;

Whereas a Community system for the conservation and management of fishery resources was introduced by Council Regulation (EEC) No 170/83<sup>(2)</sup>;

Whereas Regulation (EEC) No 4028/86 is aimed at facilitating the structural development of the fisheries sector within the framework of the guidelines of the common fisheries policy; whereas such structural development may be encouraged by appropriate measures supported with Community financial aid;

Whereas such measures should help to create a fishing fleet that is adapted to likely medium-term catch opportunities in both Community and non-Community waters; whereas these measures should, in particular, be

based on an attempt to ensure balanced exploitation of internal resources in Community waters;

Whereas the measures implemented under the Community rules adopted for the decade from 1987 to 1997 are a continuation of the efforts made since 1983 to improve the structural situation up to 31 December 1986 through common measures to restructure, modernize and develop the fisheries sector; whereas, therefore, the objectives of the previous programme approved by Commission Decision 85/283/EEC<sup>(3)</sup> constitute the reference basis for assessing the actual development recorded and the effort still needed to ensure that the Community objectives are achieved;

Whereas the objectives of the guidance programme for 1986 have not been fully achieved; whereas the current or likely situation as regards availabilities in conjunction with the activities of the fleet concerned do not allow for any adjustment of the forecast on the basis of which these objectives were determined and approved; whereas the efforts made to adapt the fleet should therefore be sustained and strengthened over the period 1987 to 1991;

Whereas these forecasts could be reviewed were there to be any significant change in availabilities, backed up by scientific evidence, and in the light of the development of international fishery relations between the Community and coastal third States;

Whereas, in addition, the scope of the planned modernization efforts implies a substantial improvement in the overall performance of the fleet concerned which should be taken into account when assessing the relationship to be achieved by the end of the programme period between fishing capacities and availabilities;

Whereas the desired structural adjustments should be implemented on a gradual and continuing basis to reduce the economic and social impact they may have to a minimum;

Whereas the development recorded should be monitored on a regular basis so as to improve or adjust the fishery support measures that accompany the implementation of the programme;

<sup>(1)</sup> OJ No L 376, 31. 12. 1986, p. 7.

<sup>(2)</sup> OJ No L 24, 27. 1. 1983, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 157, 15. 6. 1985, p. 16.

Whereas any development that does not comply with the programme objectives would run counter to the objectives of the common fisheries policy; whereas, therefore, certain specific measures undertaken under this programme may not warrant public financial assistance; whereas, in this context, approval of the programme should only be effective where the limitations and conditions upon which such approval was made conditional are complied with;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Committee for the Fishing Industry,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

*Article 1*

The multiannual guidance programme for the fishing fleet (1987 to 1991), as forwarded by the Greek Government on 30 April 1987 and as later supplemented by that Government, is hereby approved subject to the limitations and conditions set out in this Decision and provided that those limitations and conditions are complied with.

*Article 2*

Each year, at the latest by 15 February and 31 July, Greece shall forward to the Commission, in respect of each category of vessels defined in the programme, information on the number of vessels commissioned and withdrawn and on the tonnage and engine power added

and withdrawn during the six-month period ending on the preceding 31 December or 30 June.

*Article 3*

The approval referred to in Article 1 shall only be effective where the development of the fleet complies with the objectives of the programme as set out in the Annex hereto.

The Commission shall, on the basis of its assessment of the information provided on a regular basis as specified in Article 2 or, where this information is repeatedly not supplied, notify the Member State, at the end of two consecutive six-month periods, that it has been found that the conditions to which approval of the programme was made subject have not been fulfilled.

*Article 4*

This Decision shall be without prejudice to any Community financial aid that may be granted to individual investment projects.

*Article 5*

This Decision is addressed to the Hellenic Republic.

Done at Brussels, 11 December 1987.

*For the Commission*

António CARDOSO E CUNHA

*Member of the Commission*

## ANNEX

## Multiannual guidance programme for the Greek fishing fleet (1987 to 1991)

## I. GENERAL REMAKES

The programme relates to the whole of the Greek fishing fleet and covers the entire territory of Greece.

## II. OBJECTIVES

1. The aims of the programme are :

- (a) to reduce the whole of the Mediterranean fleet from the level envisaged under the previous programme to 104 623 GRT and 448 000 kW on 31 December 1991 ;
- (b) to modernize vessels of the Mediterranean fleet with the aim of improving the safety of vessels at sea and fishermen ;
- (c) to redeploy fishing activities from coastal areas towards more distant and deeper waters ;
- (d) to introduce better measures to support and monitor fishing activities and the development of the fleet ;
- (e) modernization and reduction of the oceanic fleet with the aim of achieving on 31 December 1991 the global capacity of 25 996 GRT.

2. The following limitations should apply to the development of the fleet during the period covered by the programme.

| <i>(Tonnage (GRT))</i> |                                |                         |                           |
|------------------------|--------------------------------|-------------------------|---------------------------|
|                        | Objective of programme 2908/83 | Situation at 1. 1. 1987 | Objective at 31. 12. 1991 |
| 1. Mediterranean fleet | 107 859                        | 104 718                 | 104 623                   |
| 2. Ocean-going fleet   | 26 800                         | 33 043                  | 25 996                    |
| Total                  | 134 659                        | 137 761                 | 130 619                   |

| <i>(Engine power (kW))</i> |                                |                         |                           |
|----------------------------|--------------------------------|-------------------------|---------------------------|
|                            | Objective of programme 2908/83 | Situation at 1. 1. 1987 | Objective at 31. 12. 1991 |
| 1. Mediterranean fleet     | 457 147                        | 511 127                 | 448 000                   |
| 2. Ocean-going fleet       | 45 320 <sup>(1)</sup>          | 57 696                  | 44 413                    |
| Total                      | 502 467                        | 568 823                 | 492 413                   |

<sup>(1)</sup> Extrapolation of the objective of the global oceanic fleet.

## III. PLANNED MEASURES

The following measures should be implemented to achieve the objectives set out above :

- (a) a reduction in the capacity of the 'inshore' fleet (vessels of less than nine metres between perpendiculars) ;
- (b) redeployment of the 'coastal fleet' through the withdrawal of obsolete or unsuitable vessels and by promoting the use of more selective fishing methods ;
- (c) restructuring and modernization of the 'middle-water fleet' by deploying vessels that can be used more flexibly ;
- (d) reduction of the oceanic fleet by the encouragement of permanent laying-up and the construction of smaller boats.

#### IV. COMMENTS

1. The overall objective referred to in point II (1) (a) above may only be revised on the basis of detailed scientific assessments which show the existence of stocks which are not fully exploited at present.
  2. It is imperative that the redeployment of fishing activities referred to in point II (1) (c) above be accompanied by rules to ensure that fishing activities in waters traditionally fished by the 'inshore fleet' are curtailed.
  3. Any increase in unit mean tonnage of Mediterranean fishing vessels should be accompanied by an equivalent definitive withdrawal of obsolete vessels.
  4. Oceanic boats not active at present cannot be taken into account within the framework of the present programme except as an exchange for a reduction of the oceanic fleet which is active at present.
  5. The objectives of the programme should be realized at the 20 % level at least by the end of 1988 and by 80 % at least by the end of 1990.
  6. The Commission recalls that any financial measures taken by national, regional or local authorities in respect of the sector concerned must henceforth lie within the scope of this programme.
-

## COMMISSION DECISION

of 11 December 1987

on the multiannual guidance programme for the fishing fleet (1987 to 1991)  
forwarded by Spain pursuant to Regulation (EEC) No 4028/86

(Only the Spanish text is authentic)

(88/149/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 4028/86 of 18 December 1986 on Community measures to improve and adapt structures in the fisheries and aquaculture sector <sup>(1)</sup>, and in particular Article 4 thereof,

Whereas, on 29 April 1987, the Spanish Government forwarded to the Commission a multiannual guidance programme for the fishing fleet, hereinafter referred to as 'the programme'; whereas it forwarded at a later date additional information concerning the programme;

Whereas it is necessary to consider whether, having regard to the foreseeable trend in fishery resources, the market for fishery and aquaculture products, the measures adopted under the common fisheries policy and the guidelines for the latter, the programme fulfills the conditions laid down in Article 2 of Regulation (EEC) No 4028/86 and constitutes a suitable framework for Community and national financial aid for the sector concerned;

Whereas a Community system for the conservation and management of fishery resources was introduced by Council Regulation (EEC) No 170/83 <sup>(2)</sup>;

Whereas Regulation (EEC) No 4028/86 is aimed at facilitating the structural development of the fisheries sector within the framework of the guidelines of the common fisheries policy; whereas such structural development may be encouraged by appropriate measures supported with Community financial aid;

Whereas such measures should help to create a fishing fleet that is adapted to likely medium-term catch opportunities in both Community and non-Community waters; whereas these measures should, in particular, be based on an attempt to ensure balanced exploitation of internal resources in Community waters;

Whereas the measures implemented under the Community rules adopted for the decade from 1987 to 1997 are a continuation of the efforts made since 1 January 1986 to improve the structural situation up to 31 December 1986 through common measures to restructure, modernize and develop the fisheries sector; whereas, therefore, the objectives of the previous programme approved by Commission Decision 86/471/EEC <sup>(3)</sup> constitute the reference basis for assessing the actual development recorded and the effort still needed to ensure that the Community objectives are achieved;

Whereas the objectives of the guidance programme for 1986 have not been fully achieved; whereas the current or likely situation as regards availabilities in conjunction with the activities of the fleet concerned do not allow for any adjustment of the forecast on the basis of which these objectives were determined and approved; whereas the efforts made to adapt the fleet should therefore be sustained and strengthened over the period 1987 to 1991;

Whereas these forecasts could be reviewed were there to be any significant change in availabilities, backed up by scientific evidence, and in the light of the development of international fishery relations between the Community and coastal third States;

Whereas, in addition, the scope of the planned modernization efforts implies a substantial improvement in the overall performance of the fleet concerned which should be taken into account when assessing the relationship to be achieved by the end of the programme period between fishing capacities and availabilities;

Whereas the desired structural adjustments should be implemented on a gradual and continuing basis to reduce the economic and social impact they may have to a minimum;

Whereas the development recorded should be monitored on a regular basis so as to improve or adjust the fishery support measures that accompany the implementation of the programme;

<sup>(1)</sup> OJ No L 376, 31. 12. 1986, p. 7.

<sup>(2)</sup> OJ No L 24, 27. 1. 1983, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 279, 30. 9. 1986, p. 46.

Whereas any development that does not comply with the programme objectives would run counter to the objectives of the common fisheries policy; whereas, therefore, certain specific measures undertaken under this programme may not warrant public financial assistance; whereas, in this context, approval of the programme should only be effective where the limitations and conditions upon which such approval was made conditional are complied with;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Committee for the Fishing Industry,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

*Article 1*

The multiannual guidance programme for the fishing fleet (1987 to 1991), as forwarded by the Spanish Government on 29 April 1987 and as later supplemented by that Government, is hereby approved subject to the limitations and conditions set out in this Decision and provided that those limitations and conditions are complied with.

*Article 2*

Each year, at the latest by 15 February and 31 July, Spain shall forward to the Commission, in respect of each category of vessels defined in the programme, and by 'autonomous Community' information on the number of vessels commissioned and withdrawn and on the tonnage and engine power added and withdrawn during the

six-month period ending on the preceding 31 December or 30 June.

*Article 3*

The approval referred to in Article 1 shall only be effective where the development of the fleet complies with the objectives of the programme as set out in the Annex hereto.

The Commission shall, on the basis of its assessment of the information provided on a regular basis as specified in Article 2 or, where this information is repeatedly not supplied, notify the Member State, at the end of two consecutive six-month periods, that it has been found that the conditions to which approval of the programme was made subject have not been fulfilled.

*Article 4*

This Decision shall be without prejudice to any Community financial aid that may be granted to individual investment projects.

*Article 5*

This Decision is addressed to the Kingdom of Spain.

Done at Brussels, 11 December 1987.

*For the Commission*

António CARDOSO E CUNHA

*Member of the Commission*

## ANNEX

## Multiannual guidance programme for the Spanish fishing fleet (1987 to 1991)

## I. GENERAL REMARKS

The programme covers the whole of the Spanish fishing fleet and concerns the whole of the territory of this Member State including the Canaries, Ceuta and Melilla in conformity with the provisions of Article 50 of Regulation (EEC) No 4028/86.

## II. OBJECTIVES

## 1. The aims of the programme are:

- (a) a reduction in the entire active fishing fleet at a level of 648 607 GRT and 2 088 783 kW;
- (b) a restructuring by renewal of all the sections of the fleet of about 15 % of the boats having a length between perpendiculars of between 6 and 9 or 12 metres and a renewal of about a third of the boats with a length between perpendiculars above 9 or 12 metres;
- (c) to modernize existing vessels without increasing the individual tonnage and engine power of the vessels.

## 2. The evolution of the fishing fleet in activity during the period covered by the programme should be made within the following limits:

| (Tonnage (GRT))                              |                                |                         |                           |
|----------------------------------------------|--------------------------------|-------------------------|---------------------------|
|                                              | Objective of programme 2908/83 | Situation at 1. 1. 1987 | Objective at 31. 12. 1991 |
| Specialized vessels of less than 6 m         |                                | 7 647                   | 7 500                     |
| Vessels of from 6 to 9 or 12 m               |                                | 30 889                  | 30 593                    |
| Vessels of above 9 or 12 m                   |                                | 624 622                 | 610 514                   |
| of which                                     |                                |                         |                           |
| — National waters, of which                  |                                | (136 254)               | (133 528)                 |
| — Mediterranean, South Atlantic and Canaries |                                | (60 140)                | (58 936)                  |
| — North Atlantic                             |                                | (50 230)                | (49 225)                  |
| — Not regionalized                           |                                | (25 884)                | (25 367)                  |
| — EEC waters outside Spain                   |                                | (164 376)               | (161 088)                 |
| — Third country waters                       |                                | (269 768)               | (261 674)                 |
| — Tuna boats                                 |                                | (54 224)                | (54 224)                  |
| Total                                        | 668 668 (1)                    | 663 158                 | 648 607                   |

| (Engine power (kW))                          |                                |                         |                           |
|----------------------------------------------|--------------------------------|-------------------------|---------------------------|
|                                              | Objective of programme 2908/83 | Situation at 1. 1. 1987 | Objective at 31. 12. 1991 |
| Specialized vessels of less than 6 m         |                                | 96 529                  | 94 654                    |
| Vessels of from 6 to 9 or 12 m               |                                | 442 947                 | 434 344                   |
| Vessels of above 9 or 12 m                   |                                | 1 590 680               | 1 559 785                 |
| of which                                     |                                |                         |                           |
| — National waters, of which                  |                                | (522 822)               | (511 529)                 |
| — Mediterranean, South Atlantic and Canaries |                                | — (1)                   | —                         |
| — North Atlantic                             |                                | — (1)                   | —                         |
| — Not regionalized                           |                                | — (1)                   | —                         |
| — EEC waters outside Spain                   |                                | (431 576)               | (423 196)                 |
| — Third country waters                       |                                | (519 117)               | (507 896)                 |
| — Tuna boats                                 |                                | (117 164)               | (117 164)                 |
| Total                                        | 2 131 412 (1)                  | 2 130 156               | 2 088 783                 |

(1) Estimates; within six months of this Decision, Spain must confirm or modify these estimates in agreement with the Commission. In case of modification, the objectives of 31 December 1991 will be adopted.

### III. PLANNED MEASURES

The following measures should be implemented to achieve the objectives set out above :

1. Fleet in activity operating in Community waters :
  - (a) a reduction in the global capacity of boats operating in the Atlantic coastal band in conformity with the objectives set out in the above table ;
  - (b) a more pronounced reduction in the global capacity of vessels operating in the Mediterranean within the limit of the objectives set out in the above table ;
  - (c) an evolution conforming to the exigencies of the Act of Accession and in particular Article 159, for fleets operating under the conditions set out in Articles 157 to 160.
2. Fleet in activity operating in third country coastal waters : reduction of the global capacity of boats expressed in tonnage and horsepower, within the limits set out in the above table.
3. Tuna fleet in activity : stabilization at the level of 1 January 1987.

### IV. COMMENTS

1. The overall objective referred to in point II (1) (a) above and the objectives for each category of vessels in the fleet set out in the above tables may only be revised on the basis of detailed scientific assessments that show the existence of stocks which are not fully exploited at present.
  2. At least 10 % of the programme objectives should be achieved by the end of 1988 at least 30 % by the end of 1989 and at least 80 % by the end of 1990.
  3. The Commission recalls that any structural financial measures taken by the national, regional or local authorities in respect of the sector concerned must henceforth lie within the scope of this programme.
-

**COMMISSION DECISION**

of 11 December 1987

**on the multiannual guidance programme for the fishing fleet (1987 to 1991)  
forwarded by Portugal pursuant to Regulation (EEC) No 4028/86**

(Only the Portuguese text is authentic)

(88/150/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 4028/86 of 18 December 1986 on Community measures to improve and adapt structures in the fisheries and aquaculture sector<sup>(1)</sup>, and in particular Article 4 thereof,

Whereas, on 14 April 1987, the Portuguese Government forwarded to the Commission a multiannual guidance programme for the fishing fleet, hereinafter referred to as 'the programme'; whereas it forwarded at a later date additional information concerning the programme;

Whereas it is necessary to consider whether, having regard to the foreseeable trend in fishery resources, the market for fishery and aquaculture products, the measures adopted under the common fisheries policy and the guidelines for the latter, the programme fulfills the conditions laid down in Article 2 of Regulation (EEC) No 4028/86 and constitutes a suitable framework for Community and national financial aid for the sector concerned;

Whereas a Community system for the conservation and management of fishery resources was introduced by Council Regulation (EEC) No 170/83<sup>(2)</sup>;

Whereas Regulation (EEC) No 4028/86 is aimed at facilitating the structural development of the fisheries sector within the framework of the guidelines of the common fisheries policy; whereas such structural development may be encouraged by appropriate measures supported with Community financial aid;

Whereas such measures should help to create a fishing fleet that is adapted to likely medium-term catch opportunities in both Community and non-Community waters; whereas these measures should, in particular, be based on an attempt to ensure balanced exploitation of internal resources in Community waters;

Whereas the measures implemented under the Community rules adopted for the decade from 1987 to 1997 are a continuation of the efforts made since 1 January 1986 to improve the structural situation up to 31 December 1986 through common measures to restructure, modernize and develop the fisheries sector; whereas, therefore, the objectives of the previous programme approved by Commission Decision 86/351/EEC<sup>(3)</sup> constitute the reference basis for assessing the actual development recorded and the effort still needed to ensure that the Community objectives are achieved;

Whereas the objectives of the guidance programme for 1986 have not been fully achieved; whereas the current or likely situation as regards availabilities in conjunction with the activities of the fleet concerned do not allow for any adjustment of the forecast on the basis of which these objectives were determined and approved; whereas the efforts made to adapt the fleet should therefore be sustained and strengthened over the period 1987 to 1991;

Whereas these forecasts could be reviewed were there to be any significant change in availabilities, backed up by scientific evidence, and in the light of the development of international fishery relations between the Community and coastal third States;

Whereas, in addition, the scope of the planned modernization efforts implies a substantial improvement in the overall performance of the fleet concerned which should be taken into account when assessing the relationship to be achieved by the end of the programme period between fishing capacities and availabilities;

Whereas the desired structural adjustments should be implemented on a gradual and continuing basis to reduce the economic and social impact they may have to a minimum;

Whereas the development recorded should be monitored on a regular basis so as to improve or adjust the fishery support measures that accompany the implementation of the programme;

<sup>(1)</sup> OJ No L 376, 31. 12. 1986, p. 7.<sup>(2)</sup> OJ No L 24, 27. 1. 1983, p. 1.<sup>(3)</sup> OJ No L 205, 29. 7. 1986, p. 46.

Whereas any development that does not comply with the programme objectives would run counter to the objectives of the common fisheries policy; whereas, therefore, certain specific measures undertaken under this programme may not warrant public financial assistance; whereas, in this context, approval of the programme should only be effective where the limitations and conditions upon which such approval was made conditional are complied with;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Committee for the Fishing Industry,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

*Article 1*

The multiannual guidance programme for the fishing fleet (1987 to 1991), as forwarded by the Portuguese Government on 14 April 1987 and as later supplemented by that Government, is hereby approved subject to the limitations and conditions set out in this Decision and provided that those limitations and conditions are complied with.

*Article 2*

Each year, at the latest by 15 February and 31 July, Portugal shall forward to the Commission, in respect of each category of vessels defined in the programme, information on the number of vessels commissioned and withdrawn and on the tonnage and engine power added

and withdrawn during the six-month period ending on the preceding 31 December or 30 June.

*Article 3*

The approval referred to in Article 1 shall only be effective where the development of the fleet complies with the objectives of the programme as set out in the Annex hereto.

The Commission shall, on the basis of its assessment of the information provided on a regular basis as specified in Article 2 or, where this information is repeatedly not supplied, notify the Member State, at the end of two consecutive six-month periods, that it has been found that the conditions to which approval of the programme was made subject have not been fulfilled.

*Article 4*

This Decision shall be without prejudice to any Community financial aid that may be granted to individual investment projects.

*Article 5*

This Decision is addressed to the Portuguese Republic.

Done at Brussels, 11 December 1987.

*For the Commission*

António CARDOSO E CUNHA

*Member of the Commission*

## ANNEX

## Multiannual guidance programme for the Portuguese fishing fleet (1987 to 1991)

## I. GENERAL REMARKS

This programme relates to the whole of the Portuguese fishing fleet and covers the entire territory of Portugal.

## II. OBJECTIVES

## 1. The aims of the programme are :

- (a) to reduce the overall level of the fleet to 209 140 GRT and 544 508 kW ;
- (b) to redeploy fishing activities in coastal areas towards more distant and deeper waters ;
- (c) to introduce better measures to support and monitor fishing operations and the development of the fleet ;
- (d) to modernize existing vessels without increasing the individual tonnage and engine power of the vessels.

## 2. The following limitations should apply to the development of the fleet during the period covered by the programme :

|                                      | <i>(Tonnage (GRT))</i>         |                         |                           |
|--------------------------------------|--------------------------------|-------------------------|---------------------------|
|                                      | Objective of programme 2908/83 | Situation at 1. 1. 1987 | Objective at 31. 12. 1991 |
| 1. Continent                         | 194 450                        | 194 099                 | 189 659                   |
| — Vessels of less than 9 m (pp)      |                                | (21 994)                | (21 070)                  |
| — Coastal fishery more than 9 m (pp) |                                | (71 242)                | (69 762)                  |
| — Deep sea fishery                   |                                | (100 863)               | (98 827)                  |
| 2. Madeira                           | 4 338                          | 4 280                   | 5 400                     |
| — Vessels of less than 9 m (pp)      |                                | (1 648)                 | (925)                     |
| — Coastal fishery more than 9 m (pp) |                                | (2 239)                 | (4 082)                   |
| — Deep sea fishery                   |                                | (393)                   | (393)                     |
| 3. Azores                            | 16 820                         | 12 146                  | 14 081                    |
| — Vessels of less than 9 m (pp)      |                                | (2 396)                 | (2 396)                   |
| — Coastal fishery more than 9 m (pp) |                                | (4 322)                 | (6 257)                   |
| — Deep sea fishery                   |                                | (5 428)                 | (5 428)                   |
| Total                                | 215 608                        | 210 525                 | 209 140                   |

*(Engine power (kW))*

|                                         | Objective of<br>programme 2908/83 | Situation at<br>1. 1. 1987 | Objective at<br>31. 12. 1991 |
|-----------------------------------------|-----------------------------------|----------------------------|------------------------------|
| 1. Continent                            | 500 247 (1)                       | 487 240                    | 490 242                      |
| — Vessels of less than 9 m<br>(pp)      |                                   | (90 369)                   | (90 926)                     |
| — Coastal fishery more than<br>9 m (pp) |                                   | (270 672)                  | (272 340)                    |
| — Deep sea fishery                      |                                   | (126 199)                  | (126 976)                    |
| 2. Madeira                              | 12 029 (1)                        | 13 070                     | 11 788                       |
| — Vessels of less than 9 m<br>(pp)      |                                   | (2 572)                    | (2 319)                      |
| — Coastal fishery more than<br>9 m (pp) |                                   | (9 433)                    | (8 507)                      |
| — Deep sea fishery                      |                                   | (1 065)                    | (962)                        |
| 3. Azores                               | 43 345 (1)                        | 42 217                     | 42 478                       |
| — Vessels of less than 9 m<br>(pp)      |                                   | (10 802)                   | (10 868)                     |
| — Coastal fishery more than<br>9 m (pp) |                                   | (26 398)                   | (26 562)                     |
| — Deep sea fishery                      |                                   | (5 017)                    | (5 048)                      |
| Total                                   | 555 621 (1)                       | 542 527                    | 544 508                      |

(1) Estimates; within six months of this Decision, Portugal must confirm or modify these estimates, in agreement with the Commission. In case of modification, the objectives of 31 December 1991 will be adopted.

### III. PLANNED MEASURES

- (a) A redeployment of the capacity of the 'local' fleet and the coastal fleet of less than 9 metres between perpendiculars registered on the continent.
- (b) Redeployment of the coastal fleet of above 9 metres between perpendiculars and registered on the continent, by withdrawal of obsolete and unsuitable vessels and by encouraging the use of more selective fishing methods.
- (c) Redeployment of the fleet registered in the Azores and Madeira to the benefit of operational units :
  - on various sedentary species in waters of the archipelago,
  - on highly migratory species in waters which are not under Portuguese sovereignty.
- (d) Restructuring of the deep sea fleet by the use of more flexible fishing vessels but which in the present state of external resources and the foreseeable evolution in the medium term of fishing relations must involve a reduction in the fishing capacity of this fleet (and principally) of boats or the distant water fishery).

Moreover, the modernization actions should lead, in priority to the use of selective fishing gear and to the improvement of conservation and processing of fish on board.

Finally, a particular emphasis should be given to the improvement of working.

## IV. COMMENTS

1. The overall objective referred to in point II (1) (a) above can only be revised on the basis of detailed scientific assessments showing the existence of stocks which are not fully exploited at present. In the light of experimental fishing this figure will be adjusted during the course of the period 1987 to 1989 up to a maximum limit of 7 000 GRT.
  2. With regard to the Portuguese coastal fleet, a certain increase in tonnage and of individual power of boats may be taken into consideration at the time of the realization of the programme for reasons of safety of navigation, the improvement of working conditions and the conservation of existing resources in coastal zones. Such an increase when it occurs should not disturb the equilibrium with the resources susceptible to being exploited by it.
  3. It is imperative that the redeployment of fishing activities referred to in point II (1) (b) above be accompanied by the introduction of regulations to ensure that fishing activities in the waters traditionally fished by the 'inshore fleet' are curtailed and that an analysis be made of the impact of such redeployment measures on the exploitation of coastal stocks before those measures are implemented.
  4. At least 20 % of the programme objectives should be achieved by the end of 1988 and at least 80 % by the end of 1990.
  5. The Commission recalls that structural financial measures taken by the national, regional or local authorities in respect of the sector concerned must henceforth lie within the scope of this programme.
-

## CORRIGENDA

## Corrigendum to the International Agreement on Olive Oil and Table Olives, 1986

*(Official Journal of the European Communities No L 214 of 4 August 1987)*

Page 6, Article 10 (1):

The formula in line 4 reads as follows:

' $q = p_1 + i_1 + p_2 + i_2 + 5$ '.

Page 6, Article 11 (1), line 3:

The word 'present' is deleted.

Page 7, Article 16 (5), line 3:

for: 'regulations',

read: 'rules'.

Page 8, Article 17 (1), line 8:

The word 'techniques' and the comma which follows it are deleted.

Page 8, Article 17 (11):

This paragraph reads as follows:

'11. The Council shall, if dissolved, first take the steps stipulated in Article 60.'

Page 9, Article 20:

The title reads as follows:

'Contributions to the fund'.

Page 11, Article 26 (1):

The second sentence of D reads as follows:

'Crude olive-pomace oil shall be classified and designated as follows:'.

Page 11, Article 26 (1), D:

In (b), for: 'Refined olive-pomace oil',

read: 'Olive-pomace oil'.

Page 11, Article 29 (3), line 4:

for: 'olive-residue oil',

read: 'olive-pomace oil'.

Page 13, Article 36 (1):

Line 4 reads as follows:

'generally, for standardizing the olive-oil market over the long'.

Page 15, Article 44 (4):

The second sentence reads as follows:

'Priority shall be given to action in the mainly-consuming countries and in those countries in which the consumption of olive oils and table olives is likely to increase.'

Page 16, Article 44 (7):

This paragraph reads as follows:

'7. The Council shall be responsible for the technical execution of publicity campaigns, which it may also entrust to specialized bodies of its own choice.'